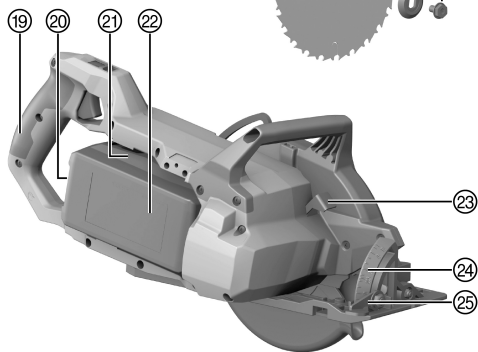
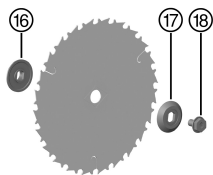
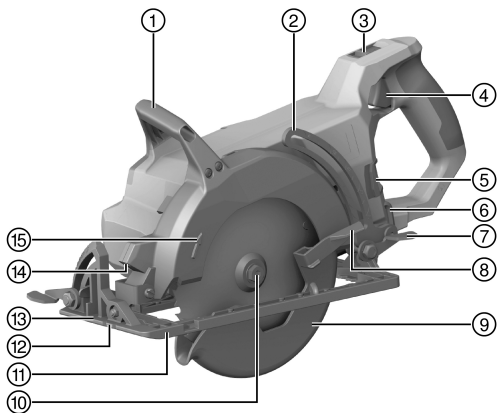


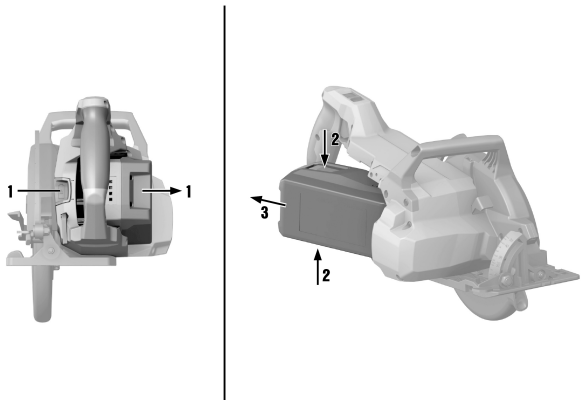


SC 60W-A36

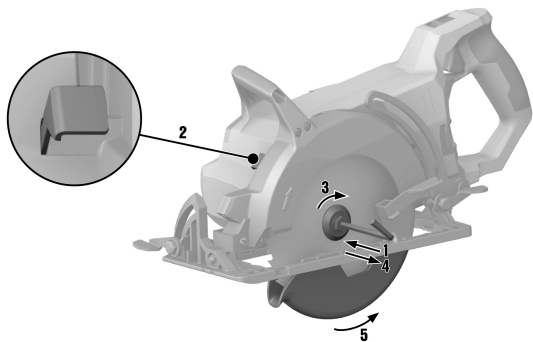
English	1
Français	18
Español	37

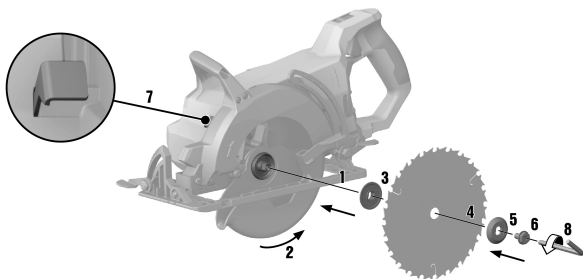
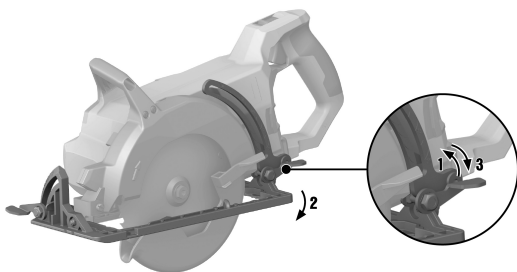


2

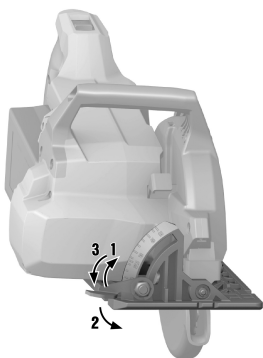


3

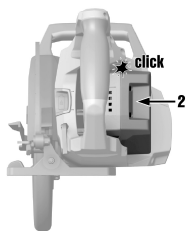
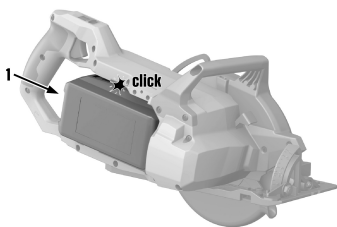


4**5**

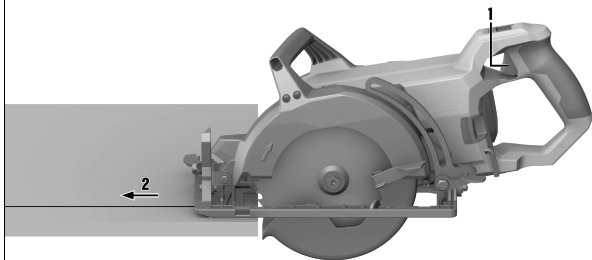
6



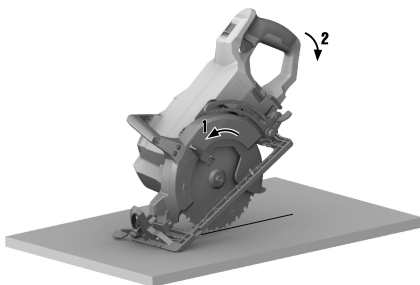
7



8



9



SC 60W-A36

en	Original operating instructions	1
fr	Notice d'utilisation originale	18
es	Manual de instrucciones original	37

1 Information about the documentation

1.1 About this documentation

- Read this documentation before initial operation or use. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.
- Always keep the operating instructions with the product and make sure that the operating instructions are with the product when it is given to other persons.

1.2 Explanation of symbols used

1.2.1 Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:

DANGER

DANGER !

- ▶ Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.

WARNING

WARNING !

- ▶ Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.





CAUTION

CAUTION !

- ▶ Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to slight personal injury or damage to the equipment or other property.

1.2.2 Symbols in the documentation

The following symbols are used in this document:

	Read the operating instructions before use.
	Instructions for use and other useful information
	Dealing with recyclable materials
	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste

1.2.3 Symbols in the illustrations

The following symbols are used in illustrations:

2	These numbers refer to the corresponding illustrations found at the beginning of these operating instructions
3	The numbering reflects the sequence of operations shown in the illustrations and may deviate from the steps described in the text
⑪	Item reference numbers are used in the overview illustrations and refer to the numbers used in the product overview section
	This symbol is intended to draw special attention to certain points when handling the product.
	Wireless data transfer

1.3 Product information

products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.

The type designation and serial number are printed on the rating plate.

- ▶ Write down the serial number in the table below. You will be required to state the product details when contacting Hilti Service or your local Hilti organization to inquire about the product.

Product information

Circular saw	SC 60W-A36
Generation	01
Serial no.	

1.4 Declaration of conformity

We declare, on our sole responsibility, that the product described here complies with the applicable directives and standards. A copy of the declaration issued by the certification department can be found at the end of this documentation.

The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | 86916 Kaufering, Germany

2 Safety

2.1 General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up**



or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.



- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.
- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.2 Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- ▶ **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- ▶ **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- ▶ **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.



- ▶ **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- ▶ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- ▶ **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- ▶ **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ▶ **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- ▶ **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- ▶ **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- ▶ **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- ▶ **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- ▶ **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- ▶ **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

- ▶ **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- ▶ **Check the operation of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- ▶ **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- ▶ **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

2.3 Additional safety instructions

Personal safety

- ▶ Do not tamper with or attempt to make alterations to the power tool.
- ▶ Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- ▶ Operate the power tool only together with the safety devices that belong to it.
- ▶ Take breaks between working and do relaxation and finger exercises to improve the blood circulation in your fingers.
- ▶ Switch the power tool on only after it is in position at the workpiece.



- ▶ When working with the power tool, always guide it away from your body.
- ▶ Never work overhead with the product.
- ▶ Do not attempt to brake the product by applying lateral pressure to the saw blade.
- ▶ Do not touch the clamping flange or the clamping screw while the power tool is running.
- ▶ The line of cut must be free of obstructions. Do not saw into screws, nails etc.
- ▶ Never press the drive spindle lock button while the saw blade is rotating.
- ▶ The power tool is not intended for use by debilitated persons who have received no special training. Keep the power tool out of reach of children.
- ▶ Do not point the power tool toward persons.
- ▶ Adapt the forward pressure applied to the saw blade and the material being cut so that the blade does not stall. A stalled saw blade can cause kickback.
- ▶ Avoid overheating the tips of the saw blade teeth.
- ▶ When cutting plastic, avoid melting the plastic.
- ▶ Dust from materials such as lead-based paint, certain types of wood and concrete, masonry and stone containing quartz, minerals and metal can be harmful to health. Contact with or inhalation of the dust can cause allergic reactions and/or respiratory or other diseases among operators or bystanders. Certain kinds of dust such as oakwood and beechwood dust are classified as carcinogenic, especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Only specialists are permitted to handle material containing asbestos. If necessary, wear a respirator appropriate for the type of dust generated. **Ensure that the workplace is well ventilated.** Comply with national regulations applicable to the materials you will be working with.
- ▶ Always engage the transport safety lock before storing or transporting the saw.
- ▶ Never carry the power tool with your finger on the on/off switch.
- ▶ Remove the battery from the power tool before breaks, before maintenance, before changing accessory tools and before transportation.
- ▶ Flying fragments can injure the body and eyes. Wear your personal protective equipment and always wear protective glasses and protective gloves.
- ▶ Use light respiratory protection when using the power tool without a dust removal system for work that creates dust.
- ▶ Always set the cutting depth to approx. 2 mm (0.08 inch) more than the thickness of the material to be cut.
- ▶ When working with the power tool, hold it securely with both hands.

Electrical safety

- ▶ **Before beginning work, check the working area (e.g. using a metal detector) to ensure that no concealed electric cables or gas and**

water pipes are present. External metal parts on the power tool can become live, for example if you inadvertently damage electric wiring. This presents a serious risk of electric shock.

2.4 Battery use and care

- ▶ Observe the special regulations and instructions applicable to the transport, storage and use of Li-ion batteries.
- ▶ Do not expose batteries to high temperatures, direct sunlight or fire.
- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C.
- ▶ Do not use or charge batteries that have suffered mechanical impact, have been dropped from a height or show signs of damage. In this case, always contact your **Hilti Service**.
- ▶ If the battery is too hot to touch it may be defective. In this case, place the product in a non-flammable location, well away from flammable materials, where it can be kept under observation and allowed to cool down. In this case, always contact your **Hilti Service**.

3 Description

3.1 Product overview

- | | |
|---|---|
| ① Auxiliary grip | ⑭ Work-area light |
| ② Cutting depth scale | ⑮ Direction-of-rotation arrow |
| ③ Transport safety lock | ⑯ Mounting flange |
| ④ On/off switch | ⑰ Clamping flange |
| ⑤ Battery compartment release button | ⑱ Clamping screw |
| ⑥ Hex key | ⑲ Grip |
| ⑦ Clamping lever for cutting depth adjustment | ⑳ Charge-status and fault indicator |
| ⑧ Pivoting guard operating lever | ㉑ Release buttons (also used to activate the charge status indicator) |
| ⑨ Pivoting guard | ㉒ Battery |
| ⑩ Arbor | ㉓ Spindle lock button |
| ⑪ Base plate | ㉔ Cutting angle scale |
| ⑫ 0° cutting line indicator | ㉕ Clamping lever for cutting angle adjustment |
| ⑬ 45° cutting line indicator | |

3.2 Intended use

The product described is a cordless circular saw. It is designed for sawing wood or wood-like materials, plastics, drywall panel and gypsum fiber board.

- ▶ Use only **Hilti** Li-ion batteries from the B 36 series with this product.
- ▶ Use only **Hilti** battery chargers from the C4/36 series for these batteries.



3.3 Possible misuse



Do not use the saw to cut materials containing quartz.

Use of saw blades not in compliance with the given specification (e.g. diameter, speed of rotation, thickness) or use of cutting and grinding discs or blades made from high-alloy steel (HSS steel) is not permissible.

3.4 Transport safety lock

The power tool is equipped with a transport safety lock designed to avoid unintentional starting.

Disengage the transport safety lock before use of the power tool and re-engage it after use.

- To engage the transport safety lock, slide the transport safety lock to the rear until it engages .
- To disengage the transport safety lock, slide the transport safety lock forward until it disengages .

3.5 Items supplied

Circular saw, hex key, operating instructions.



Other system products approved for use with this product can be found at your local **Hilti Store** or online at: **www.hilti.group** | USA: **www.hilti.com**

3.6 Li-ion battery display

The state of charge of the Li-ion battery and malfunctions of the power tool are indicated by the display on the Li-ion battery. The state of charge of the Li-ion battery is displayed after pressing one of the two battery release buttons.

Status	Meaning
4 battery LEDs light up.	• State of charge: 75 % to 100 %
3 battery LEDs light up.	• State of charge: 50 % to 75 %
2 battery LEDs light up.	• State of charge: 25 % to 50 %
1 battery LED lights up.	• State of charge: 10 % to 25 %
1 battery LED flashes, the power tool is in working order.	• State of charge: < 10 %



Battery state of charge cannot be displayed while the on/off switch is pressed and for up to 5 seconds after releasing the on/off switch. If the battery display LEDs blink, please observe the instructions given in the Troubleshooting section.

4 Technical data

	SC 60W-A36
Rated voltage	36 V
Weight with battery (9.0 Ah)	5.84 kg (12.9 lb)
Saw blade disc thickness	0.02 in ... 0.06 in (0.5 mm ... 1.5 mm)
Saw blade arbor size	0.6 in (16 mm)
Cutting depth at 0°	0 in ... 2.37 in (0 mm ... 60.3 mm)
Cutting depth at 45°	0 in ... 1.94 in (0 mm ... 49.2 mm)
Cutting depth at 53°	0 in ... 1.69 in (0 mm ... 42.8 mm)
No-load speed	4,000 /min

5 Preparations at the workplace

CAUTION

Risk of injury by inadvertent starting!

- ▶ Before inserting the battery, make sure that the product is switched off.
- ▶ Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

5.1 Removing the battery

1. Press the battery compartment release button.
 - ◀ The battery compartment cover opens.
2. Press both release buttons on the battery simultaneously and pull the battery out of the tool.
3. Remove the battery.
4. Push the battery compartment cover into the closed position until it is heard to engage with a click.

5.2 Removing the saw blade


WARNING

Risk of burning injury. A hot accessory tool, clamping flange or clamping screw and the sharp edges of the saw blade present hazards.


- ▶ Wear protective gloves when changing saw blades.

1. Remove the battery. → page 11
2. Insert the hex key into the saw blade clamping screw.
3. Press and hold down the spindle lock button.
4. Turn the saw blade clamping screw with the hex key until the spindle lock button engages fully.
5. Release the clamping screw by turning the hex key in the direction of the direction-of-rotation arrow.
6. Remove the clamping screw from the outer clamping flange.
7. Open the pivoting guard by swinging it to the side and then remove the saw blade.
8. Fit the outer flange by turning it in the direction opposite to that of the direction-of-rotation arrow.

5.3 Installing the saw blade

 Use only saw blades of a diameter corresponding to the markings on the saw.


1. Remove the battery. → page 11
2. Clean the mounting flange and the clamping flange.
3. Slip the mounting flange right way round on to the arbor.
4. Open the pivoting guard.
5. Insert the new saw blade.

 Note the direction-of-rotation arrows on the saw blade and on the product. They must point in the same direction.

6. Install the outer clamping flange the right way round.
7. Insert the clamping screw.
8. Insert the hex key into the saw blade clamping screw.
9. Press the spindle lock button.
10. Secure the clamping flange with the clamping screw by turning the hex key in the direction opposite to the direction-of-rotation arrow.
 - ◁ The spindle lock button engages.
11. Before using the power tool, check that the saw blade is correctly seated and tightened securely.
12. Insert the hex key into the hole provided for the purpose.

5.4 Adjusting the cutting depth

1. Release the cutting depth adjustment clamping lever.
2. Set the cutting depth.
 - ◁ The cutting depth is shown on the cutting depth scale.

 For a clean-edged cut, set cutting depth to the thickness of the material plus 2 mm.

3. Secure the cutting depth adjustment clamping lever.



5.5 Setting the cutting angle 6

1. Release the cutting angle adjustment clamping lever.
2. Set the cutting angle with the aid of the cutting angle scale.
3. Tighten the cutting angle adjustment clamping lever.

5.6 Inserting the battery 7

WARNING

Risk of injury Inadvertent starting of the circular saw.

- ▶ Before fitting the battery, check that the circular saw is switched off and that the transport safety lock is not engaged.

WARNING

Electrical hazard! Risk of short circuiting.

- ▶ Before inserting the battery, check to ensure that the battery terminals and the contacts on the circular saw are free from foreign objects.

WARNING

Risk of injury! Hazard presented by a falling battery.

- ▶ A falling battery may present a risk of injury to yourself and others. Check that the battery is securely seated in the circular saw.

1. Press the battery compartment release button.
 - ◀ The battery compartment cover opens.
2. Push the battery into the tool from the rear until it is heard to engage.
3. Push the battery compartment cover into the closed position until it is heard to engage with a click.

6 Types of work



Check all safety devices before using the saw.

Open the pivoting guard fully and check that the guard automatically returns to the fully closed position when released. Clean the pivoting guard if necessary or have the product repaired by **Hilti Service**.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

6.1 Switching the tool on

1. Disengage the transport safety lock.
2. Press the on/off switch.

6.2 Sawing along a line 8


1. Secure the workpiece to prevent movement.
2. Position the workpiece so that the saw blade is free to rotate beneath it.



2172267


English 13

3. Check to ensure that the on/off switch on the power tool is in the “off” position.
4. Position the front edge of the saw’s base plate on the workpiece but do not bring the blade into contact with the workpiece.
5. Switch the tool on. → page 13
6. Guide the saw along the cutting line on the workpiece at a suitable speed.

 Observe the corresponding cutting line indicator markings on the base plate when cutting at angles of 0° and 45°.

6.3 Plunge function

1. Set the cutting depth. → page 12
2. Set the front edge of the base plate on the workpiece.
3. Use the operating lever to open the pivoting guard.
4. Lower the product until the saw blade is just clear of the workpiece.
5. Release the pivoting guard operating lever.
6. Switch the tool on. → page 13

 Make sure that the saw blade is not in contact with the workpiece.

7. To make the plunge cut, lower the saw, using the front edge of the base plate as the pivot axis.
8. Switch the tool off. → page 14
9. Wait until the saw blade has stopped rotating.
10. Lift the product.

6.4 Switching the tool off

- ▶ Release the on/off switch.

7 Care and maintenance of cordless tools

WARNING

Risk of injury with battery inserted !

- ▶ Always remove the battery before carrying out care and maintenance tasks!
-

Care and maintenance of the tool

- Carefully remove stubborn dirt from the tool.
- Clean the air vents carefully with a dry brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the casing. Do not use cleaning agents containing silicone as these may attack the plastic parts.

Care of the Li-ion batteries

- Keep the battery free from oil and grease.
- Use only a slightly damp cloth to clean the casing. Do not use cleaning agents containing silicone as these may attack the plastic parts.

- Avoid ingress of moisture.

Maintenance

- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.
- Do not operate the cordless tool if signs of damage are found or if parts malfunction. Have the tool repaired by **Hilti Service** immediately.
- After cleaning and maintenance, fit all guards or protective devices and check that they function correctly.

7.1 Cleaning the guard

1. Remove the saw blade. → page 11
2. Clean the parts of the guard carefully with a dry brush.
3. Use a suitable tool to remove deposits or cuttings from the inside surfaces of the parts of the guard.
4. Install the saw blade. → page 12

8 Transport and storage of cordless tools

Transport

CAUTION

Accidental starting during transport !

- ▶ Always transport your products with the batteries removed!
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Transport the tool and batteries individually packaged.
- ▶ Never transport batteries in bulk form (loose, unprotected).
- ▶ Check the tool and batteries for damage before use after long periods of transport.

Storage

CAUTION

Accidental damage caused by defective or leaking batteries !

- ▶ Always store your products with the batteries removed!
- ▶ Store the tool and batteries in a place that is as cool and dry as possible.
- ▶ Never store batteries in direct sunlight, on heating units or behind a window pane.
- ▶ Store the tool and batteries in a place where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- ▶ Check the tool and batteries for damage before use after long periods of storage.

9 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to remedy the problem by yourself, please contact **Hilti Service**.



9.1 The circular saw is in working order.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
The power tool vibrates more than usual.	The saw blade is fitted incorrectly.	▶ Remove the saw blade and refit it correctly.
Running speed suddenly drops considerably.	The battery is discharged.	▶ Change the battery and charge the empty battery.
	Saw advance pressure is too high.	▶ Reduce advance pressure and switch the power tool back on.
	Saw blade is too badly worn.	▶ Insert a new saw blade.

9.2 The circular saw is not in working order.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
No response from the LEDs on the battery.	The battery is not correctly inserted.	▶ Push the battery in until it engages with a click.
	The battery is discharged.	▶ Change the battery and charge the empty battery.
	The battery is too hot or too cold.	▶ Bring the battery to the recommended working temperature.
1 LED on the battery flashes.	The battery is discharged.	▶ Change the battery and charge the empty battery.
	The battery is too hot or too cold.	▶ Bring the battery to the recommended working temperature.
4 LEDs flash.	The circular saw was overloaded briefly.	▶ Release the control switch and then press it again.
	The overheating prevention cut-out has been activated.	▶ Allow the circular saw to cool down and clean the air vents.



10 Disposal

 Most of the materials from which **Hilti** tools and appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti** Service or your Hilti representative for further information.

Battery disposal

Improper disposal of batteries can result in health hazards from leaking gases or fluids.

- ▶ DO NOT send batteries through the mail!
- ▶ Cover the terminals with a non-conductive material (such as electrical tape) to prevent short circuiting.
- ▶ Dispose of your battery out of the reach of children.
- ▶ Dispose of the battery at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions.



- ▶ Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!
-

11 Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.



1 Indications relatives à la documentation

1.1 À propos de cette documentation

- Lire intégralement la présente documentation avant la mise en service. C'est la condition préalablement requise pour assurer la sécurité du travail et un maniement sans perturbations.
- Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.
- Toujours conserver le mode d'emploi à proximité du produit et uniquement le transmettre à des tiers avec ce mode d'emploi.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés :

DANGER

DANGER !

- ▶ Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pour un danger potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.





ATTENTION

ATTENTION !

- ▶ Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers entraînant des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

1.2.2 Symboles dans la documentation

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente documentation :

	Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles
	Maniement des matériaux recyclables
	Ne pas jeter les appareils électriques et les accus dans les ordures ménagères

1.2.3 Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :



2	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent mode d'emploi
3	La numérotation détermine la séquence des étapes de travail dans l'image et peut se différencier de celles des étapes de travail dans le texte
11	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration Vue d'ensemble et renvoient aux numéros des légendes dans la section Vue d'ensemble du produit
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.
	Transmission de données sans fil

1.3 Informations produit

Les produits sont destinés aux professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel autorisé et formé. Ce personnel doit être spécialement instruit quant aux dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

La désignation du modèle et le numéro de série figurent sur sa plaque signalétique.

- ▶ Inscrivez le numéro de série dans le tableau suivant. Les informations produit vous seront demandées lorsque vous contactez nos revendeurs ou services après-vente.

Caractéristiques du produit

Scie circulaire	SC 60W-A36
Génération	01
N° de série	

1.4 Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur. Une copie de l'attestation délivrée par l'organisme de certification se trouve en fin de la présente documentation.

Pour obtenir les documentations techniques, s'adresser à :

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE



2 Sécurité

2.1 Indications générales de sécurité pour les appareils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions, illustrations et caractéristiques techniques, qui accompagnent cet outil électroportatif. Tout manquement à l'observation des instructions suivantes risque de provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Les consignes de sécurité et instructions doivent être intégralement conservées pour les utilisations futures.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble d'alimentation) et à des outils électriques sur accu (sans câble d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention il y a un risque de perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité relative au système électrique

- ▶ **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être adaptée à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électroportatif augmentera le risque d'un choc électrique.
- ▶ **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, telles que pour porter, accrocher ou débrancher l'outil électroportatif de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'outil électroportatif est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des câbles de rallonge homologués pour les applications extérieures.**



L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

- ▶ **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit.** L'utilisation d'un tel interrupteur de protection réduit le risque d'une décharge électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, surveiller ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'outil électroportatif en étant fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utiliser un équipement de protection personnel et toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection personnels tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant l'utilisation de l'outil électroportatif, réduiront le risque de blessures des personnes.
- ▶ **Éviter une mise en service par mégarde. S'assurer que l'outil électroportatif est arrêté avant de le brancher à la source de courant et/ou à l'accu, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement peut entraîner des accidents.
- ▶ **Retirer tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- ▶ **Adopter une bonne posture. Veiller à toujours garder une position stable et équilibrée.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, s'assurer qu'ils sont effectivement raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ▶ **Ne pas sous-estimer les mesures de sécurité à prendre et ne pas ignorer sciemment les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même si l'on est utilisateur chevronné après de fréquentes utilisations de l'outil électroportatif.** Un manque d'attention peut conduire à de graves blessures en quelques fractions de seconde.



Utilisation et maniement de l'outil électroportatif

- ▶ **Ne pas forcer l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif adapté au travail à effectuer.** Un outil électroportatif approprié réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.
- ▶ **Ne pas utiliser d'outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- ▶ **Débrancher la fiche de la prise de courant et/ou l'accu amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde de l'outil électroportatif.
- ▶ **Conserver les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettre l'utilisation de l'appareil à aucune personne qui ne soit pas familiarisée avec celui-ci ou qui n'a pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont entre les mains de personnes non initiées.
- ▶ **Prendre soin des outils électroportatifs et des accessoires. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- ▶ **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **L'outil électroportatif, les accessoires, les outils amovibles, etc. doivent être utilisés conformément à ces instructions. Tenir également compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- ▶ **Veiller à ce que les poignées et surfaces de préhension soient toujours être sèches, propres et exemptes de traces de graisse ou d'huile.** Avec des poignées et surfaces de préhension glissantes, la sécurité et le contrôle de l'outil électroportatif ne peuvent être assurés dans des situations inopinées.

Utilisation et maniement de l'outil sur accu

- ▶ **Ne charger les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Si un chargeur approprié à un type spécifique d'accus est utilisé avec des accus non recommandés pour celui-ci, il y a risque d'incendie.
- ▶ **Dans les outils électroportatifs, utiliser uniquement les accus spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accu peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.



- ▶ **Tenir l'accu non utilisé à l'écart de tous objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accu. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accu peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- ▶ **Ne pas utiliser d'accu endommagé ou modifié.** Des accus endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou engendrer un risque de blessures.
- ▶ **Ne jamais exposer l'accu au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C risquent de provoquer une explosion.
- ▶ **Suivre toutes les instructions de charge et ne jamais charger l'accu ou l'outil sur accu hors de la plage de températures spécifiée dans le manuel d'utilisation.** Une charge inappropriée ou hors de la plage de températures spécifiée risque d'endommager l'accu et accroître le risque d'incendie.

Service

- ▶ **L'outil électroportatif doit uniquement être réparé par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- ▶ **Ne jamais entretenir d'accus endommagés.** Toutes les opérations d'entretien sur des accus doivent exclusivement être réalisées par le fabricant ou un prestataire de service client agréé.

2.2 Instructions de sécurité pour toutes les scies

Procédure de sciage

- ▶ **⚠ DANGER : ne pas approcher les mains de la zone de coupe et de la lame. Garder la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- ▶ **Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler.** Le capot ne peut pas protéger l'opérateur de la lame sous la pièce à travailler.
- ▶ **Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il faut que moins de la totalité d'une dent soit visible sous la pièce à travailler.
- ▶ **Ne jamais tenir la pièce à travailler dans les mains ou sur les jambes. S'assurer que la pièce à travailler se trouve sur une plateforme stable.** Il est important que la pièce à travailler soit soutenue convenablement afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame et le risque de perte de maîtrise.



- ▶ **Maintenir l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes si l'outil coupant en marche peut être en contact avec des conducteurs cachés.** Le contact avec un fil sous tension mettra également sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquera un choc électrique sur l'opérateur.
- ▶ **Pour les coupes longitudinales, toujours utiliser un guide parallèle ou un guide à bords droits.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de grippage de la lame.
- ▶ **Toujours utiliser des lames dont la taille et la forme des alésages de centrage sont convenables (par exemple en étoile ou ronds).** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de maîtrise.
- ▶ **Ne jamais utiliser de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

Recul – Causes et instructions de sécurité correspondantes

- Le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée, dans la direction de l'opérateur ;
- lorsque la lame est pincée ou grippée dans le fond du trait de scie, elle se bloque et la force du moteur renvoie soudainement la scie vers l'opérateur ;
- Si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents du bord arrière peuvent creuser la face supérieure du bois, de sorte que la lame sort du trait de scie et est projetée vers l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie. Il peut être évité en prenant les précautions adéquates décrites ci-dessous.

- ▶ **Maintenir la scie avec les deux mains et positionner les bras de façon à résister aux forces de recul. Positionner le corps d'un côté de la lame, mais pas dans son alignement.** Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur si les précautions adéquates sont prises.
- ▶ **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelle que raison que ce soit, arrêter la scie et la maintenir immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. Ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce à travailler ou de tirer la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** Rechercher la cause du grippage de la lame et prendre des mesures correctives pour l'empêcher.
- ▶ **Lors de la remise en marche d'une scie dans la pièce à travailler, centrer la lame dans le trait de scie, de sorte que les dents ne soient pas rentrées dans le matériau.** Si la lame est grippée, elle peut venir



chevaucher la pièce à travailler ou provoquer un recul au moment de la remise en marche de la scie.

- ▶ **Placer les panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser le risque de grippage de la lame et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les panneaux doivent reposer sur des supports des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- ▶ **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Les lames non aiguisées ou mal fixées produisent un trait de scie rétréci, ce qui provoque ainsi des frottements excessifs, le grippage de la lame et un recul.
- ▶ **Avant le sciage, vérifier le serrage des réglages de la profondeur de coupe et de l'angle de coupe.** Si les réglages varient pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.
- ▶ **Travailler avec d'autant plus de prudence pour découper des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** La lame plongeante risque de se coincer dans des objets cachés et de provoquer un recul.

Fonctionnement du capot inférieur

- ▶ **Vérifier la fermeture du capot inférieur avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la scie si le capot inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne jamais bloquer ou attacher le capot inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le capot inférieur risque de se déformer. Ouvrir le capot à l'aide de la poignée de rappel et s'assurer qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ni avec d'autres parties, à tous les angles et profondeurs de coupe.
- ▶ **Vérifier le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur. Si le capot inférieur et son ressort ne fonctionnent pas correctement, il faut faire réviser la scie avant utilisation.** Le capot peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts agglutinés ou de l'accumulation de sciures.
- ▶ **Ouvrir le capot inférieur manuellement seulement pour des coupes spéciales telles que les "coupes plongeantes" et les "coupes complexes". Ouvrir le capot inférieur à l'aide de la poignée de rappel et le relâcher dès que la lame de scie entre dans la pièce à travailler.** Pour toutes les autres découpes, le capot inférieur doit fonctionner automatiquement.
- ▶ **Avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol, toujours vérifier que le capot inférieur recouvre la lame.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Tenir compte du temps qu'il faut à la lame pour s'arrêter complètement.



2.3 Consignes de sécurité supplémentaires

Sécurité des personnes

- ▶ Toute transformation ou modification de l'appareil est interdite.
- ▶ Porter un casque antibruit. Le bruit peut entraîner une perte de l'audition.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement avec ses dispositifs de sécurité.
- ▶ Faire régulièrement des pauses et des exercices de relaxation et de massage des doigts pour favoriser l'irrigation sanguine des doigts.
- ▶ Attendre d'être dans l'espace de travail pour mettre l'appareil en marche.
- ▶ Lors de la coupe, toujours travailler en s'éloignant du corps.
- ▶ Ne pas utiliser le produit au-dessus de la tête.
- ▶ Ne pas freiner le produit en exerçant une contre-pression latérale contre la lame de la scie.
- ▶ Ne pas toucher le flasque de serrage et la vis de serrage pendant que l'appareil est en marche.
- ▶ La surface de coupe doit être exempte de tout obstacle. Ne pas scier dans des vis, clous, etc.
- ▶ Ne jamais appuyer sur le bouton-poussoir de blocage de la broche lorsque la lame tourne.
- ▶ L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes affaiblies sans encadrement. L'appareil doit être tenu à l'écart des enfants.
- ▶ Ne pas diriger l'appareil vers des personnes.
- ▶ Adapter la force d'avance à la lame et au matériau travaillé afin que la lame ne se bloque pas, ce qui risquerait de provoquer un rebond.
- ▶ Éviter toute surchauffe des pointes des dents de scie.
- ▶ Lors du sciage de matériaux plastiques, éviter de faire fondre le plastique.
- ▶ Les poussières de matériaux tels que les peintures contenant du plomb, certains types de bois, de béton, de maçonnerie et de pierres naturelles contenant du quartz ainsi que des minéraux et des métaux, peuvent être nocifs pour la santé. Le contact ou l'aspiration de poussière peut provoquer des réactions allergiques ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou chez toute personne se trouvant à proximité. Certaines poussières, telles que les poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérigènes, en particulier lorsqu'elles sont combinées à des additifs de traitement du bois (chromate, produits de protection du bois). Les matériaux contenant de l'amiante doivent être manipulés seulement par un personnel spécialisé. Le cas échéant, porter un masque adapté au type de poussière considérée. Veiller à ce que le poste de travail soit bien ventilé. Respecter les règles en vigueur pour les matériaux travaillés.
- ▶ Avant de stocker ou de transporter la scie, toujours enclencher le dispositif de blocage.
- ▶ Ne pas porter l'appareil en gardant le doigt sur le bouton marche-arrêt.



- ▶ Pendant les pauses, avant l'entretien, avant le changement d'outil et avant le transport, sortir la batterie de l'appareil.
- ▶ Les éclats de matière peuvent entraîner des blessures corporelles et aux yeux. Utiliser un équipement de sécurité individuel et toujours porter des lunettes et des gants de protection.
- ▶ Si l'appareil fonctionne sans dispositif d'aspiration de la poussière et si le travail effectué dégage de la poussière, porter un masque respiratoire léger.
- ▶ La profondeur de coupe devrait toujours être réglée à 2 mm (0,08 pouce) plus grande que l'épaisseur du matériau à scier.
- ▶ Au cours du travail, toujours tenir l'appareil avec les deux mains.

Sécurité relative au système électrique

- ▶ Avant d'entamer le travail, vérifier, par exemple à l'aide d'un détecteur de métaux, qu'il n'y a pas de câbles ou gaines électriques, tuyaux de gaz ou d'eau cachés dans la zone d'intervention. Toutes pièces métalliques extérieures de l'appareil peuvent devenir conductrices, par exemple, lorsqu'un câble électrique est endommagé par inadvertance. Cela peut entraîner un grave danger d'électrocution.

2.4 Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ Respecter les directives spécifiques relatives au transport, au stockage et à l'utilisation des batteries li-ion.
- ▶ Ne pas exposer les batteries à des températures élevées, ni au rayonnement direct du soleil ou au feu.
- ▶ Les batteries ne doivent pas être démontées, écrasées, chauffées à une température supérieure à 80 °C ou jetées au feu.
- ▶ Ne jamais utiliser ni charger d'accus qui ont subi un choc électrique, qui sont tombés de plus d'un mètre ou qui ont été endommagés d'une manière quelconque. Si tel est le cas, il convient de contacter le **S.A.V Hilti**.
- ▶ Si la batterie est trop chaude pour être touchée, elle peut être défectueuse. Déposer le produit à un endroit non inflammable d'où il peut être surveillé, à une distance suffisante de matériaux inflammables et le laisser refroidir. Si tel est le cas, il convient de contacter le **S.A.V Hilti**.

3 Description

3.1 Vue d'ensemble du produit 1

- | | |
|---|--|
| ① Poignée auxiliaire | ⑤ Bouton de déverrouillage du compartiment de la batterie |
| ② Graduation de la profondeur de coupe | ⑥ Clé pour vis à six-pans creux |
| ③ Dispositif de blocage pour le transport | ⑦ Levier de blocage pour réglage de la profondeur de coupe |
| ④ Interrupteur marche/arrêt | |



2172267

Français 27

- | | |
|--|---|
| ⑧ Levier d'actionnement du capot de protection oscillant | ⑲ Poignée |
| ⑨ Capot de protection pendulaire | ⑳ Affichage de l'état de charge et des défauts |
| ⑩ Broche d'entraînement | ㉑ Boutons de déverrouillage avec fonction supplémentaire d'activation de l'indicateur de l'état de charge |
| ⑪ Semelle | ㉒ Accu |
| ⑫ Repère de coupe 0° | ㉓ Bouton de blocage de la broche |
| ⑬ Repère de coupe 45° | ㉔ Graduation de l'angle de coupe |
| ⑭ Éclairage du champ de travail | ㉕ Levier de blocage pour réglage de l'angle de coupe |
| ⑮ Flèche indiquant le sens de rotation | |
| ⑯ Flasque support | |
| ⑰ Flasque de serrage | |
| ⑱ Vis de serrage | |

3.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est une scie circulaire sans fil. Il est destiné aux travaux de sciage dans le bois ou des matières analogues au bois, des plastiques, des panneaux-plan et du placoplâtre.

- ▶ Pour ce produit, utiliser exclusivement les accus Li-Ion **Hilti** de la série B 36.
- ▶ Pour ces accus, utiliser exclusivement les chargeurs **Hilti** de la série C4/36.

3.3 Mauvaise utilisation possible



Ne pas utiliser le produit pour scier des matériaux contenant du quartz.

Ne pas utiliser les lames de scie dont les caractéristiques techniques indiquées (par ex. diamètre, vitesse de rotation, épaisseur) ne correspondent pas, ni les disques à tronçonner / à ébarber et les lames de scie en acier à coupe rapide fortement allié (acier HSS).

3.4 Dispositif de blocage pour le transport

Le produit est équipé d'un dispositif de blocage pour le transport, pour éviter tout démarrage intempestif de l'appareil.

Enclencher le dispositif de blocage pour le transport avant toute utilisation et après l'utilisation.

- Pour verrouiller le dispositif de blocage pour le transport, pousser le dispositif de blocage pour le transport vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette .
- Pour déverrouiller le dispositif de blocage pour le transport, pousser le dispositif de blocage pour le transport vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'encliquette .



3.5 Éléments fournis

Scie circulaire, clé pour vis à six pans creux, notice d'utilisation.

i D'autres produits système autorisés pour votre produit peuvent être obtenus auprès du centre **Hilti Store** ou en ligne sous : **www.hilti.group** | États-Unis : **www.hilti.com**

3.6 Affichage de l'accu Li-Ion

L'état de charge de l'accu Li-Ion ainsi que les dysfonctionnements de l'appareil sont signalés par le biais de l'affichage de l'accu Li-Ion. L'état de charge de l'accu Li-Ion peut être visualisé en appuyant légèrement sur l'un des deux boutons de déverrouillage.

État	Signification
4 LED de batterie allumées.	• État de charge : 75 % à 100 %
3 LED de batterie allumées.	• État de charge : 50 % à 75 %
2 LED de batterie allumées.	• État de charge : 25 % à 50 %
1 LED de la batterie allumée.	• État de charge : 10 % à 25 %
1 LED de la batterie clignote, l'appareil est prêt à fonctionner.	• État de charge : < 10 %

i Il n'est pas possible d'interroger l'indicateur de l'état de charge si l'interrupteur Marche / Arrêt est actionné et jusqu'à 5 secondes après avoir relâché l'interrupteur Marche / Arrêt.
Si les LED de l'affichage de l'accu clignotent, se reporter au chapitre Aide au dépannage.

4 Caractéristiques techniques

	SC 60W-A36
Tension de référence	36 V
Poids avec accu (9.0 Ah)	5,84 kg (12,9 lb)
Épaisseur du disque de lame	0,02 in ... 0,06 in (0,5 mm ... 1,5 mm)
Trou de fixation de la lame de scie	0,6 in (16 mm)
Profondeur de coupe à 0°	0 in ... 2,37 in (0 mm ... 60,3 mm)
Profondeur de coupe à 45°	0 in ... 1,94 in (0 mm ... 49,2 mm)



	SC 60W-A36
Profondeur de coupe à 53°	0 in ... 1,69 in (0 mm ... 42,8 mm)
Vitesse de rotation à vide	4.000 tr/min

5 Préparatifs

ATTENTION

Risque de blessures du fait d'une mise en marche inopinée !

- ▶ Avant d'insérer l'accu, s'assurer que le produit correspondant est bien sur arrêt.
- ▶ Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

5.1 Retrait de l'accu

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du compartiment de l'accu.
 - ◀ Le compartiment de l'accu s'ouvre.
2. Appuyer simultanément les deux boutons de déverrouillage sur l'accu et sortir l'accu du produit.
3. Enlever l'accu.
4. Fermer le compartiment de l'accu de sorte qu'il s'encliquette de manière audible.

5.2 Démontage de la lame de scie

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures Danger engendré par l'outil très chaud, le flasque de serrage ou les vis de serrage et arêtes tranchantes des lames de scie.

- ▶ Utiliser des gants de protection pour changer d'outil.

1. Enlever l'accu. → Page 30
2. Monter la clé pour vis à tête six pans creux sur la vis de serrage pour la lame de scie.
3. Appuyer sur le bouton de blocage de la broche et le maintenir enfoncé.
4. À l'aide de la clé pour vis à tête six pans creux, tourner la vis de serrage de la lame de scie jusqu'à ce que le bouton de blocage de la broche s'encliquette complètement.
5. Desserrer la vis de serrage à l'aide de la clé pour vis à tête six pans creux en tournant dans le sens indiqué par la flèche.
6. Enlever la vis de serrage et le flasque de serrage extérieur.
7. Ouvrir le capot de protection oscillant en l'inclinant et enlever la lame de scie.



8. Monter le flasque de serrage extérieur en tournant dans le sens indiqué par la flèche.

5.3 Montage de la lame de scie 4

- i** Utiliser uniquement des lames ayant des diamètres correspondant aux inscriptions figurant sur la scie.

1. Enlever l'accu. → Page 30
2. Nettoyer le flasque support et le flasque de serrage.
3. Monter le flasque support sur la broche d'entraînement avec la bonne orientation.
4. Ouvrir le capot de protection oscillant.
5. Insérer la nouvelle lame.

- i** Respecter le sens des flèches visibles sur la lame et sur le produit. Elles doivent correspondre.

6. Monter le flasque de serrage extérieur en l'orientant correctement.
7. Mettre la vis de serrage en place.
8. Présenter la clé pour vis à tête six pans creux sur la vis de serrage de la lame.
9. Appuyer sur le bouton de blocage de la broche.
- 10 Fixer le flasque de serrage avec la vis en tournant la clé pour vis à tête six pans creux dans le sens inverse de la flèche.
 - ◀ Le bouton de blocage de la broche s'encliquette.
- 11 Avant la mise en service, vérifier que la lame de la scie est bien en place et correctement serrée.
- 12 Introduire la clé pour vis à tête six pans creux dans le trou prévu à cet effet.

5.4 Réglage de la profondeur de coupe 5

1. Desserrer le levier de blocage du réglage de la profondeur de coupe.
2. Régler la profondeur de coupe.
 - ◀ La profondeur de coupe est indiquée sur la graduation de profondeur de coupe.

- i** Pour obtenir une arête de coupe nette, la profondeur de coupe doit coïncider avec l'épaisseur du matériau plus 2 mm.

3. Fixer le levier de blocage du réglage de la profondeur de coupe.

5.5 Réglage de l'angle de coupe 6

1. Desserrer le levier de blocage du réglage de l'angle de coupe.
2. Régler l'angle de coupe à l'aide de l'échelle d'angle de coupe.
3. Serrer à fond le levier de blocage du réglage de l'angle de coupe.



5.6 Introduction de l'accu 7

AVERTISSEMENT

Risque de blessures Mise en marche inopinée de la scie circulaire.

- ▶ Avant d'insérer l'accu, s'assurer que la scie circulaire est bien sur arrêt et que le dispositif de blocage pour le transport est activé.

AVERTISSEMENT

Danger électrique Danger de court-circuit.

- ▶ Avant d'insérer l'accu, s'assurer que les contacts de l'accu et les contacts de la scie circulaire sont exempts de tout corps étranger.


AVERTISSEMENT

Risque de blessures Danger engendré par la chute de l'accu.

- ▶ Une chute d'accu pourrait vous mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes. Vérifier que l'accu est bien en place dans la scie circulaire.

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du compartiment de l'accu.
 - ◁ Le compartiment de l'accu s'ouvre.
2. Pousser l'accu par l'arrière dans le produit jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
3. Fermer le compartiment de l'accu de sorte qu'il s'encliquette de manière audible.

6 Travail

-  Avant utilisation, contrôler tous les équipements de protection. Ouvrir complètement le capot de protection oscillant et contrôler si, une fois relâché, le capot de protection oscillant se referme de lui-même complètement. Nettoyer, le cas échéant, le capot de protection oscillant ou faire réparer le produit par le S.A.V. **Hilti**.

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

6.1 Mise en marche du produit


1. Déverrouiller le dispositif de blocage pour le transport.
2. Appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt.

6.2 Sciage suivant l'indicateur de coupe 8

1. Bloquer la pièce travaillée afin qu'elle ne glisse pas.
2. Disposer la pièce travaillée de sorte que la lame de scie tourne librement sous la pièce.
3. S'assurer que l'interrupteur Marche / Arrêt du produit est sur arrêt.




- Placer le produit avec le bord avant de la semelle sur la pièce travaillée de sorte que la lame de scie ne touche pas encore la pièce.
- Mettre le produit en marche. → Page 32
- Guider le produit à la cadence de travail appropriée suivant l'indicateur de coupe à travers la pièce travaillée.

 Pour les angles de coupe de 0° et 45°, respecter les repères de coupe correspondants sur la semelle.

6.3 Fonction de plongée

- Régler la profondeur de coupe. → Page 31
- Placer le bord avant de la semelle sur la pièce à scier.
- Ouvrir le capot de protection oscillant à l'aide du levier de commande.
- Abaisser le produit jusqu'à ce que la lame touche presque la pièce à scier.
- Relâcher le levier de commande du capot de protection oscillant.
- Mettre le produit en marche. → Page 32

 Ce faisant, s'assurer que la lame n'est pas en contact avec la pièce à travailler.

- Pour procéder à un sciage en plongée, abaisser le produit jusqu'à l'arrêt avant de la semelle.
- Mettre le produit sur arrêt. → Page 33
- Attendre que la lame soit complètement arrêtée.
- Relever le produit.

6.4 Arrêt du produit

- ▶ Relâcher l'interrupteur Marche / Arrêt.

7 Nettoyage et entretien des appareils sans fil

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lorsque l'accu est inséré !

- ▶ Toujours retirer l'accu avant tous travaux de nettoyage et d'entretien !

Entretien de l'appareil

- Éliminer prudemment les saletés récalcitrantes.
- Nettoyer les ouïes d'aération avec précaution au moyen d'une brosse sèche.
- Nettoyer le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humidifié. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone, ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.

Entretien des accus Li-ion

- Veiller à ce que l'accu soit toujours propre et exempt de traces de graisse et d'huile.



- Nettoyer le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humidifié. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone, ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.
- Éviter toute pénétration d'humidité.

Entretien

- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.
- En cas d'endommagements et/ou de dysfonctionnements, ne pas utiliser l'appareil sans fil. Le faire immédiatement réparer par le S.A.V. Hilti.
- Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.

7.1 Nettoyage de l'équipement de protection

1. Démontez la lame de scie. → Page 30
2. Nettoyer les équipements de protection avec précaution au moyen d'une brosse sèche.
3. Éliminer les dépôts et copeaux restés à l'intérieur des équipements de protection avec un ustensile approprié.
4. Monter la lame de scie. → Page 31

8 Transport et stockage des appareils sur accu

Transport

⚠ ATTENTION

Mise en marche inopinée lors du transport !

- ▶ Toujours retirer les accus avant de transporter les produits !
- ▶ Retirer les accus.
- ▶ Transporter l'appareil et les accus emballés séparément.
- ▶ Ne jamais transporter les accus en vrac.
- ▶ Avant toute utilisation consécutive à un transport prolongé de l'appareil et des accus, toujours vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.

Stockage

⚠ ATTENTION

Endommagement involontaire du fait d'accus défectueux ou de chute d'accu !

- ▶ Toujours retirer les accus avant de stocker les produits !
- ▶ Stocker l'appareil et les accus si possible au frais et au sec.
- ▶ Ne jamais stocker les accus exposés au soleil, sur des installations de chauffage ou derrière des vitres.
- ▶ Stocker l'appareil et les accus hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Avant toute utilisation consécutive à un stockage prolongé de l'appareil et des accus, toujours vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.



9 Aide au dépannage

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. **Hilti**.

9.1 La scie circulaire est en état de marche


Défaillance	Causes possibles	Solution
L'appareil vibre plus fort qu'habituellement.	La lame de scie est mal montée.	► Démonter la lame de scie et la remonter.
La vitesse de rotation chute brusquement.	Décharger l'accu.	► Remplacer l'accu et charger l'accu vide.
	Force d'avance trop élevée.	► Réduire la force d'avance et remettre le produit en marche.
	Lame de scie trop usée.	► Montez une lame neuve.

9.2 La scie circulaire n'est pas en état de marche

Défaillance	Causes possibles	Solution
Les LED de la batterie n'indiquent rien.	La batterie n'est pas complètement encliquetée.	► Encliqueter la batterie.
	Décharger l'accu.	► Remplacer l'accu et charger l'accu vide.
	Accu trop chaud ou trop froid.	► Amener l'accu à la température de service recommandée.
1 LED clignote sur la batterie.	Décharger l'accu.	► Remplacer l'accu et charger l'accu vide.
	Accu trop chaud ou trop froid.	► Amener l'accu à la température de service recommandée.
4 LED clignent.	Surcharge momentanée de la scie circulaire.	► Relâcher le variateur électronique de vitesse et l'actionner à nouveau.
	Protection contre la surchauffe.	► Laisser la scie circulaire refroidir et nettoyer les ouïes d'aération.



10 Recyclage

 Les appareils **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.

Élimination des accus

Une élimination non conforme des accus peut produire des émanations de gaz et de liquides nocives pour la santé.

- ▶ Ne pas envoyer ni expédier d'accus endommagés !
- ▶ Recouvrir les raccordements avec un matériau non conducteur pour éviter tout court-circuit.
- ▶ Éliminer les accus en veillant à ce qu'ils soient hors de la portée des enfants.
- ▶ Éliminer l'accu en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente.



-
- ▶ Ne pas jeter les appareils électriques, électroniques et accus dans les ordures ménagères !
-

11 Garantie constructeur

- ▶ En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.



1 Información sobre la documentación

1.1 Acerca de esta documentación

- Lea detenidamente esta documentación antes de la puesta en servicio. Ello es imprescindible para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
- Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.
- Conserve este manual de instrucciones siempre junto con el producto y entregue el producto a otras personas siempre acompañado del manual.

1.2 Explicación de símbolos

1.2.1 Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

PELIGRO

PELIGRO !

- ▶ Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA !

- ▶ Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.





PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN !

- ▶ Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o daños materiales.

1.2.2 Símbolos en la documentación

En esta documentación se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer el manual de instrucciones antes del uso
	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Manejo con materiales reutilizables
	No tirar las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos

1.2.3 Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

- 2** Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual



2172267

Español 37

3	La numeración describe el orden de los pasos de trabajo en la imagen y puede ser diferente de los pasos descritos en el texto
⑪	Los números de posición se utilizan en la figura Vista general y los números de la leyenda están explicados en el apartado Vista general del producto
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.
	Transferencia de datos inalámbrica

1.3 Información del producto

Los productos han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados. La denominación del modelo y el número de serie están indicados en la placa de identificación.

- ▶ Escriba el número de serie en la siguiente tabla. Necesitará los datos del producto para realizar consultas a nuestros representantes o al Departamento de Servicio Técnico.

Datos del producto

Sierra circular	SC 60W-A36
Generación	01
N.º de serie	

1.4 Declaración de conformidad

Bajo nuestra exclusiva responsabilidad, declaramos que el producto aquí descrito cumple con las directivas y normas vigentes. Encontrará una reproducción del organismo certificador al final de esta documentación.

La documentación técnica se encuentra depositada aquí:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea con atención todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta herramienta eléctrica. La negligencia en el cumplimiento de las

instrucciones que se describen a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para futuras consultas.

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas portátiles, ya sea con cable de red o sin cable, en caso de ser accionadas por batería.

Seguridad en el puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No se deberá modificar el enchufe en forma alguna. No utilice enchufes adaptadores para las herramientas eléctricas con puesta a tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **Evite el contacto corporal con superficies que tengan puesta a tierra, como pueden ser tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- ▶ **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No utilice el cable de conexión para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni tire de él para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de conexión alejado de fuentes de calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados pueden provocar descargas eléctricas.
- ▶ **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice exclusivamente un alargador adecuado para exteriores.** La utilización de un alargador adecuado para su uso en exteriores evita el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Cuando no pueda evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** La



utilización de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- ▶ **Permanezca atento, preste atención durante el trabajo y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica podría producir graves lesiones.
- ▶ **Utilice el equipo de seguridad personal adecuado y lleve siempre gafas protectoras.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de seguridad personal adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco de protección o protección para los oídos.
- ▶ **Evite una puesta en servicio fortuita de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de alzarla, transportarla, conectarla a la toma de corriente o insertar la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta conectada, podría producirse un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria puede producir lesiones al ponerse en funcionamiento.
- ▶ **Evite adoptar posturas forzadas. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.** De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Utilice ropa adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- ▶ **Siempre que sea posible montar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de un sistema de aspiración de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No se crea a salvo de cualquier riesgo ni pase por alto ninguna de las normas de seguridad relativas a las herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con la herramienta eléctrica y tenga larga experiencia en su uso.** Una actuación negligente puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- ▶ **No sobrecargue la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que se dispone a realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada podrá trabajar mejor y de modo más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- ▶ **No utilice herramientas eléctricas con el interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
- ▶ **Extraiga el enchufe de la toma de corriente o retire la batería extraíble antes de efectuar cualquier ajuste en la herramienta, cambiar accesorios o en caso de no utilizar la herramienta durante un tiempo prolongado.** Esta medida preventiva evita el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide su herramienta eléctrica y los accesorios adecuadamente. Compruebe si las piezas móviles de la herramienta funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de las piezas defectuosas antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con aristas afiladas se atascan menos y se guían con más facilidad.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de contacto secas, limpias y sin residuos de aceite o grasa.** Las empuñaduras y superficies de contacto resbaladizas impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

Uso y manejo de la herramienta de batería

- ▶ **Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Utilice únicamente las baterías previstas para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de baterías puede provocar daños e incluso incendios.
- ▶ **Si no utiliza la batería, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.



- ▶ **La utilización inadecuada de la batería puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, enjuague el área afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido de la batería puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Una batería dañada o modificada puede tener un comportamiento imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- ▶ **No exponga la batería al fuego o a temperaturas muy elevadas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar explosiones.
- ▶ **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue nunca la batería o la herramienta de batería excediendo el rango de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio Técnico

- ▶ **Solicite que un profesional lleve a cabo la reparación de su herramienta eléctrica y que utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta.
- ▶ **No realice nunca el mantenimiento de baterías dañadas.** Cualquier mantenimiento de las baterías debe llevarlo a cabo el fabricante o un centro del Servicio de Atención al Cliente autorizado.

2.2 Indicaciones de seguridad para cualquier sierra

Método de serrado

- ▶ **⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Sujete la empuñadura adicional o la carcasa del motor con la otra mano.** Si sujeta la sierra con ambas manos, no correrá peligro de lesionarse con la hoja de sierra.
- ▶ **No toque la parte inferior de la pieza de trabajo.** La caperuza protectora no le protege del contacto con la hoja de sierra en la parte inferior de la pieza de trabajo.
- ▶ **Adapte la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** La hoja de sierra no debe sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.
- ▶ **No sujete nunca la pieza de trabajo con la mano o sobre sus piernas. Fije la pieza de trabajo sobre una superficie estable.** Una buena sujeción de la pieza de trabajo es muy importante para reducir el riesgo de atasco de la hoja de sierra o de pérdida de control sobre la herramienta.
- ▶ **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las empuñaduras aisladas cuando realice trabajos en los que la herramienta puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.** El contacto con cables eléctricos puede activar también las partes metálicas de la herramienta eléctrica y provocar descargas eléctricas.



- ▶ **Utilice siempre un tope o una guía para ángulos rectos al realizar cortes longitudinales.** De este modo se incrementa la exactitud del corte y se reduce el riesgo de atasco de la hoja de sierra.
- ▶ **Utilice siempre hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio adecuado (p. ej., en forma de estrella o redondo).** Las hojas de sierra que no encajan perfectamente con los componentes de montaje de la sierra giran de forma excéntrica y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta.
- ▶ **No utilice nunca arandelas o tornillos de sujeción dañados o inapropiados para la hoja de sierra.** Las arandelas y los tornillos de sujeción de la hoja de sierra han sido especialmente diseñados para ofrecer el mayor número de prestaciones y la máxima seguridad de trabajo.

Descripción de las causas del rebote e indicaciones de seguridad correspondientes

- El rebote es una fuerza de reacción brusca que sucede al engancharse, atascarse o guiar incorrectamente la hoja de sierra, lo cual provoca que la sierra se salga de forma incontrolada de la pieza de trabajo y resulte impulsada hacia el usuario.
- Si la hoja de sierra se engancha o se atasca al cerrarse la ranura de corte, la hoja de sierra se bloquea y el motor impulsa la sierra en dirección al usuario.
- Si la hoja de sierra se gira lateralmente o se desalinea, los dientes de la parte posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la cara superior de la pieza de trabajo haciendo que la hoja de sierra se salga de la ranura de corte y que la herramienta salga despedida hacia atrás en dirección al usuario.

El rebote se debe a la utilización inadecuada o a procedimientos o condiciones de trabajo. Puede evitarse cumpliendo las medidas de seguridad pertinentes que se describen a continuación.

- ▶ **Sujete la sierra firmemente con ambas manos manteniendo los brazos en una posición que le permita hacer frente a las fuerzas de rebote. Mantenga la hoja de sierra a un lado y no la coloque en línea con su cuerpo.** Si la sierra circular retrocede bruscamente al rebotar, el usuario podrá controlar dicha fuerza de rebote siempre que haya tomado las precauciones adecuadas.
- ▶ **Si la hoja de sierra se atasca o el trabajo se interrumpe, desconecte la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se detenga. Nunca intente extraer la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras la hoja de sierra esté en funcionamiento, ya que de lo contrario puede rebotar.** Detecte las causas que provocan que la hoja de sierra se atasque y corrijalas.
- ▶ **Para continuar el trabajo con la sierra insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura y compruebe que los dientes no estén enganchados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra



está atascada puede llegar a salirse de la pieza de trabajo o provocar un rebote al ponerla de nuevo en marcha.

- ▶ **Apoye las placas grandes para evitar el riesgo de rebote a causa del atasco de la hoja de sierra.** Las placas grandes pueden doblarse por su propio peso. Las placas deben estar sujetadas a ambos lados, tanto cerca de la ranura de la sierra como del borde.
- ▶ **No utilice hojas de sierra desafiladas o dañadas.** Las hojas de sierra con dientes desafilados o desalineados provocan una fricción excesiva, atasco o rebote de la hoja de sierra a causa de una ranura de corte demasiado estrecha.
- ▶ **Antes de empezar a serrar, ajuste los dispositivos de profundidad y el ángulo de corte.** Si durante el trabajo de serrado se modifica la configuración, la hoja de sierra puede atascarse y originar un rebote.
- ▶ **Preste especial atención al serrar en paredes o en áreas ocultas.** Durante el proceso de serrado, la hoja de sierra puede quedar bloqueada en objetos ocultos y provocar un rebote.

Función de la caperuza protectora inferior

- ▶ **Antes de cada aplicación, compruebe que la caperuza protectora inferior cierra correctamente. No use la sierra si la caperuza protectora inferior no gira con total libertad o se cierra de forma repentina. No bloquee ni conecte la caperuza protectora inferior en posición abierta.** En caso de caída de la sierra, la caperuza protectora inferior podría deformarse. Abra la caperuza protectora inferior con la palanca y asegúrese de que se mueve con total libertad sin llegar a tocar la hoja de sierra ni otras partes en cualquier ángulo y profundidad de corte.
- ▶ **Compruebe el funcionamiento del muelle de la caperuza protectora inferior. Si la caperuza protectora inferior o el muelle no funcionan correctamente, repare la herramienta antes de su utilización.** Las piezas deterioradas, los restos de material pegajoso o las virutas acumuladas pueden alterar el buen funcionamiento de la caperuza protectora inferior.
- ▶ **Abra la caperuza protectora inferior manualmente solo al realizar cortes especiales como «cortes por inmersión» o «cortes en ángulo».** Abra la caperuza protectora inferior con la palanca y suéltela cuando la hoja de sierra haya penetrado en la pieza de trabajo. Para el resto de aplicaciones, la caperuza protectora inferior deberá utilizarse de forma automática.
- ▶ **No deposite la sierra sobre el banco de trabajo o el suelo si la caperuza protectora inferior no cubre la hoja de sierra.** Las hojas de sierra sin protección empujan a la sierra en dirección contraria a la dirección de corte, serrando todo lo que encuentra a su paso. Tenga en cuenta el tiempo de marcha por inercia de la sierra.



2.3 Indicaciones de seguridad adicionales

Seguridad de las personas

- ▶ No está permitido efectuar manipulaciones o modificaciones en la herramienta.
- ▶ Utilice protección para los oídos. El ruido constante puede reducir la capacidad auditiva.
- ▶ Utilice la herramienta siempre con los dispositivos de seguridad correspondientes.
- ▶ Efectúe pausas durante el trabajo, así como ejercicios de relajación y estiramiento de los dedos para mejorar la circulación de estos.
- ▶ No conecte la herramienta fuera de la zona de trabajo.
- ▶ Aparte siempre la herramienta del cuerpo cuando se esté trabajando con ella.
- ▶ No trabaje con el producto por encima de la cabeza.
- ▶ No reduzca la velocidad del producto presionando lateralmente contra la hoja de sierra.
- ▶ No toque la brida de apriete ni el tornillo de apriete con la herramienta en funcionamiento.
- ▶ El recorrido de corte debe estar libre de obstáculos. No sierre tornillos, clavos, etc.
- ▶ Nunca pulse el botón de bloqueo del husillo hasta que la hoja de sierra se haya detenido.
- ▶ La herramienta no es adecuada para personas con poca fuerza a las que no se haya instruido. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.
- ▶ No trabaje con la herramienta orientada hacia ninguna persona.
- ▶ Adapte la potencia de avance a la hoja de sierra determinada y al material utilizado de forma que la hoja de sierra no quede bloqueada y no provoque ningún rebote.
- ▶ Evite que se sobrecalienten las puntas de los dientes de la sierra.
- ▶ Al serrar materiales de plástico debe procurarse que el plástico no se funda.
- ▶ El polvo procedente de materiales como pinturas con plomo, determinadas maderas, hormigón, mampostería o rocas con cuarzo, así como minerales y metal, puede ser nocivo para la salud. El contacto con el polvo o su inhalación puede provocar reacciones alérgicas o asfixia al usuario o a personas que se encuentren en su entorno. Existen determinados tipos de polvo, como puede ser el de roble o el de haya, catalogados como cancerígenos, especialmente si se encuentra mezclado con aditivos usados en el tratamiento de la madera (cromato, agente protector para la madera). Únicamente expertos cualificados están autorizados a manipular materiales que contengan asbesto. Utilice una mascarilla adecuada para cada clase de polvo. Procure una buena ventilación del



lugar de trabajo. Respete la normativa vigente en su país concerniente al procesamiento de los materiales de trabajo.

- ▶ Active siempre el bloqueo para transporte antes de almacenar o transportar la sierra.
- ▶ No transporte la herramienta con el dedo apoyado en el interruptor de conexión y desconexión.
- ▶ Durante las pausas de trabajo y antes de realizar tareas de mantenimiento, de cambiar de útil y de transportarla, extraiga la batería de la herramienta.
- ▶ El material que sale disparado puede ocasionar lesiones en los ojos y en el cuerpo. Utilice el equipo de seguridad personal adecuado y lleve siempre gafas protectoras y guantes de seguridad.
- ▶ Si la herramienta se utiliza sin un sistema de aspiración de polvo, debe emplearse una mascarilla ligera al realizar trabajos que generen polvo.
- ▶ La profundidad de corte ajustada debe ser siempre 2 mm (0,08 pulgadas) mayor que el grosor del material que desea serrarse.
- ▶ Durante el trabajo, sujete la herramienta firmemente con ambas manos.

Seguridad eléctrica

- ▶ Compruebe antes de empezar a trabajar si la zona de trabajo oculta cables eléctricos, tuberías de gas o cañerías de agua, por ejemplo, con un detector de metales. Las partes metálicas exteriores de la herramienta pueden pasar a conducir electricidad si, por ejemplo, se ha dañado por error un cable eléctrico. Dichas partes suponen un peligro serio por el riesgo de una descarga eléctrica.

2.4 Manipulación y utilización segura de las baterías

- ▶ Tenga en cuenta las directivas especiales en materia de transporte, almacenamiento y manejo de las baterías de Ion-Litio.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de altas temperaturas, radiación solar directa y fuego.
- ▶ Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C o quemar.
- ▶ No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe, que hayan caído desde una altura superior a un metro o que estén dañadas de alguna otra forma. En este caso, póngase siempre en contacto con el **Hilti Servicio Técnico**.
- ▶ Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque el producto en un lugar visible, no inflamable y alejado de materiales inflamables, y deje que se enfríe. En este caso, póngase siempre en contacto con el **Hilti Servicio Técnico**.



3 Descripción

3.1 Vista general del producto

- | | |
|---|--|
| ① Empuñadura adicional | ⑬ Marca de corte de 45° |
| ② Escala de ajuste de la profundidad de corte | ⑭ Iluminación del área de trabajo |
| ③ Bloqueo para transporte | ⑮ Flecha de sentido de giro |
| ④ Interruptor de conexión y desconexión | ⑯ Brida de alojamiento |
| ⑤ Tecla de desbloqueo del compartimento para la batería | ⑰ Brida de apriete |
| ⑥ Llave de hexágono interior | ⑱ Tornillo de apriete |
| ⑦ Palanca de apriete para el ajuste de la profundidad de corte | ⑲ Empuñadura |
| ⑧ Palanca de mando para caperuza protectora contra oscilaciones | ⑳ Indicador del estado de carga y de averías |
| ⑨ Caperuza protectora contra oscilaciones | ㉑ Teclas de desbloqueo con función adicional de activación del indicador del estado de carga |
| ⑩ Husillo de accionamiento | ㉒ Batería |
| ⑪ Placa base | ㉓ Botón de bloqueo del husillo |
| ⑫ Marca de corte de 0° | ㉔ Escala de ajuste del ángulo de corte |
| | ㉕ Palanca de apriete para el ajuste del ángulo de corte |

3.2 Uso conforme a las prescripciones

El producto descrito es una sierra circular de batería. Está diseñada para realizar trabajos de serrado en madera o materiales similares, plásticos, yeso encartonado y paneles de fibra de yeso.

- ▶ Para este producto utilice únicamente las baterías de Ion-Litio de **Hilti** de la serie B 36.
- ▶ Para estas baterías utilice exclusivamente los cargadores de **Hilti** de la serie C4/36.

3.3 Posibles usos indebidos

No utilice el producto para serrar materiales que contengan cuarzo.

No deben utilizarse hojas de sierra cuyas dimensiones no coincidan con los datos de referencia indicados (p. ej. diámetro, velocidad, grosor) ni discos tronzadores, discos lijadores y hojas de sierra de acero de corte rápido de alta aleación (acero HSS).

3.4 Bloqueo para transporte

El producto está equipado con bloqueo para transporte con el fin de evitar un arranque involuntario de la herramienta.



2172267

Español 47

Antes de la utilización, desactive el bloqueo para transporte y vuelva a activarlo al finalizar.

- Para activar el bloqueo para transporte, desplácelo hacia atrás hasta que encaje
- Para desactivar el bloqueo para transporte, desplácelo hacia delante hasta que encaje

3.5 Suministro

Sierra circular, llave de hexágono interior, manual de instrucciones.

Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: **www.hilti.group** | EE. UU.: **www.hilti.com**

3.6 Indicador de la batería de Ion-Litio

El estado de carga de la batería de Ion-Litio y las averías de la herramienta se indican mediante el indicador de la batería de Ion-Litio. El estado de carga de la batería de Ion-Litio se visualiza pulsando una de las dos teclas de desbloqueo de la batería.

Estado	Significado
4 LED a batería se encienden.	• Estado de carga: 75 % a 100 %
3 LED a batería se encienden.	• Estado de carga: 50 % a 75 %
2 LED a batería se encienden.	• Estado de carga: 25 % a 50 %
1 LED a batería se enciende.	• Estado de carga: 10 % a 25 %
1 LED a batería parpadea, la herramienta está lista para funcionar.	• Estado de carga: < 10 %

Con el interruptor de conexión y desconexión accionado y hasta 5 segundos después de soltarlo no es posible consultar el estado de carga.

Si los LED del indicador de la batería parpadean, observe las indicaciones del capítulo «Ayuda en caso de averías».

4 Datos técnicos

	SC 60W-A36
Tensión nominal	36 V
Peso con batería (9,0 Ah)	5,84 kg (12,9 lb)
Grosor del disco base	0,02 in ... 0,06 in (0,5 mm ... 1,5 mm)

	SC 60W-A36
Taladro de alojamiento de la hoja de sierra	0,6 in (16 mm)
Profundidad de corte a 0°	0 in ... 2,37 in (0 mm ... 60,3 mm)
Profundidad de corte a 45°	0 in ... 1,94 in (0 mm ... 49,2 mm)
Profundidad de corte a 53°	0 in ... 1,69 in (0 mm ... 42,8 mm)
Velocidad de giro en vacío	4.000 rpm

5 Preparación del trabajo

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones por arranque involuntario.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que el producto correspondiente esté desconectado.
- ▶ Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

5.1 Extracción de la batería

1. Presione el botón de desbloqueo del compartimento para la batería.
 - ◀ El compartimento para la batería se eleva.
2. Presione simultáneamente los dos botones de desbloqueo de la batería y extraígalas del producto.
3. Extraiga la batería.
4. Cierre el compartimento para la batería de modo que encaje de forma audible.

5.2 Desmontaje de la hoja de sierra

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones Peligro por calentamiento de la herramienta, la brida de apriete o el tornillo de apriete y por los filos cortantes de la hoja de sierra.


- ▶ Utilice guantes de protección para cambiar de útil.

1. Extraiga la batería. → página 49
2. Coloque la llave de hexágono interior en el tornillo de apriete de la hoja de sierra.
3. Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo del husillo.




4. Gire el tornillo de apriete de la hoja de sierra con la llave de hexágono interior hasta que el botón de bloqueo del husillo encaje completamente.
5. Afloje el tornillo de apriete con la llave de hexágono interior girando en el sentido que indica la flecha de giro.
6. Retire el tornillo de apriete y la brida de apriete exterior.
7. Abra la caperuza protectora contra oscilaciones girando la hoja de sierra hasta extraerla.
8. Monte la brida exterior girándola en dirección contraria a la flecha.

5.3 Montaje de la hoja de sierra

 Utilice únicamente hojas de sierra de los diámetros indicados en el rótulo de la sierra.


1. Extraiga la batería. → página 49
2. Limpie la brida de alojamiento y la brida de apriete.
3. Inserte la brida de alojamiento en el husillo de accionamiento con la orientación correcta.
4. Abra la caperuza protectora contra oscilaciones.
5. Inserte la nueva hoja de sierra.

 Tenga en cuenta la flecha que indica la dirección de giro en la hoja de sierra y en el producto. Ambas deben coincidir.

6. Encaje la brida de apriete externa correctamente orientada.
7. Coloque el tornillo de apriete.
8. Coloque la llave de hexágono interior en el tornillo de apriete de la hoja de sierra.
9. Pulse el botón de bloqueo del husillo.
- 10 Fije la brida de apriete con el tornillo de apriete girando la llave de hexágono interior en el sentido opuesto al que indica la flecha de sentido de giro.
 - ◁ El botón de bloqueo del husillo queda enclavado.
- 11 Antes de la puesta en servicio, compruebe que la hoja de sierra está correctamente fijada.
- 12 Inserte la llave de hexágono interior en el orificio previsto para tal fin .

5.4 Ajuste de la profundidad de corte

1. Suelte la palanca de apriete para el ajuste de la profundidad de corte.
2. Ajuste la profundidad de corte.
 - ◁ La profundidad de corte se muestra en la escala de ajuste de la profundidad de corte.

 Para un borde de corte limpio, la profundidad de corte debe corresponderse con el grosor del material de corte más 2 mm.

3. Fije la palanca de apriete para el ajuste de la profundidad de corte.



5.5 Ajuste del ángulo de corte 6

1. Extraiga la palanca de apriete del dispositivo de ajuste del ángulo de corte.
2. Ajuste el ángulo de corte con ayuda de la escala de ajuste del ángulo de corte.
3. Fije la palanca de apriete del dispositivo de ajuste del ángulo de corte.

5.6 Colocación de la batería 7

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones Arranque involuntario de la sierra circular.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que la sierra circular está desconectada y el bloqueo para transporte no se encuentre activado.

ADVERTENCIA

Peligro eléctrico Peligro por cortocircuito.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que no haya cuerpos extraños en los contactos de la batería ni de la sierra circular.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones Peligro por la caída de la batería.

- ▶ Si se cae la batería, puede dañarle a usted y a otras personas. Compruebe que la batería está bien colocada en la sierra circular.

1. Presione el botón de desbloqueo del compartimento para la batería.
 - ◀ El compartimento para la batería se eleva.
2. Introduzca la batería en el producto desde atrás hasta que encaje de forma audible.
3. Cierre el compartimento para la batería de modo que encaje de forma audible.

6 Procedimiento de trabajo



Compruebe todos los dispositivos de protección antes de la utilización. Abra completamente la caperuza protectora contra oscilaciones y compruebe si se vuelve a cerrar por completo automáticamente al soltarla. En caso necesario, limpie la caperuza protectora contra oscilaciones o encargue la reparación del producto al Servicio Técnico de Hilti.

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

6.1 Conexión del producto

1. Desactive el bloqueo para transporte.




2172267

Español 51

2. Presionar el interruptor de conexión y desconexión.


6.2 Serrar según el trazado 3

1. Fije bien la pieza de trabajo para que no se mueva.
2. Coloque la pieza de trabajo de tal modo que la hoja de sierra pueda girar con total libertad debajo de la pieza de trabajo.
3. Asegúrese de que el interruptor de conexión y desconexión del producto esté desconectado.
4. Coloque el producto con el borde delantero de la placa base sobre la pieza de trabajo de modo que la hoja de sierra no llegue a entrar en contacto con la pieza de trabajo.
5. Conecte el producto. → página 51
6. Maneje el producto a una velocidad de trabajo adecuada a lo largo del trazado de la pieza de trabajo.

 Con ángulos de corte de 0° y 45° tenga en cuenta la marca de corte correspondiente de la placa base.

6.3 Función de inserción 9

1. Ajuste la profundidad de corte. → página 50
2. Coloque el borde delantero de la placa base sobre la pieza de trabajo.
3. Abra la caperuza protectora contra oscilaciones con la palanca de mando.
4. Baje el producto hasta que la hoja de sierra esté a punto de tocar la pieza de trabajo.
5. Suelte la palanca de mando de la caperuza protectora contra oscilaciones.
6. Conecte el producto. → página 51

 Asegúrese de que la hoja de sierra no entre en contacto con la pieza de trabajo.

7. Para realizar cortes por inmersión, baje el producto por el borde delantero de la placa base.
8. Desconecte el producto. → página 52
9. Espere a que la hoja de sierra se detenga.
10. Levante el producto.

6.4 Desconexión del producto

- ▶ Suelte el interruptor de conexión y desconexión.



7 Cuidado y mantenimiento de las herramientas alimentadas por batería

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones con la batería colocada !

- ▶ Extraiga siempre la batería antes de llevar a cabo tareas de cuidado y mantenimiento.
-

Mantenimiento de la herramienta

- Retire con cuidado la suciedad fuertemente adherida.
- Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco.
- Limpie la carcasa utilizando únicamente un paño ligeramente humedecido. No utilice limpiadores que contengan silicona, ya que podría afectar a las piezas de plástico.

Cuidado de las baterías de Ion-Litio

- Mantenga la batería limpia y sin residuos de aceite o grasa.
- Limpie la carcasa utilizando únicamente un paño ligeramente humedecido. No utilice limpiadores que contengan silicona, ya que podría afectar a las piezas de plástico.
- Evite la penetración de humedad.

Mantenimiento

- Compruebe con regularidad si las piezas visibles están dañadas o si los elementos de manejo funcionan correctamente.
- No utilice la herramienta de batería si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Llévela de inmediato al Servicio Técnico de **Hilti** para que la reparen.
- Coloque todos los dispositivos de protección después de las tareas de cuidado y mantenimiento y compruebe su correcto funcionamiento.

7.1 Limpieza del dispositivo de protección

1. Desmunte la hoja de sierra. → página 49
2. Limpie cuidadosamente los dispositivos de protección con un cepillo seco.
3. Elimine los sedimentos y virutas acumulados en el interior de los dispositivos de protección con la herramienta adecuada.
4. Coloque la hoja de sierra. → página 50

8 Transporte y almacenamiento de las herramientas alimentadas por batería

Transporte

PRECAUCIÓN

Arranque involuntario en el transporte !

- ▶ Transporte sus productos siempre sin batería.
-



- ▶ Retire las baterías.
- ▶ Transporte la herramienta y las baterías en embalajes separados.
- ▶ No transporte nunca las baterías sin embalaje.
- ▶ Compruebe si la herramienta o las baterías presentan daños tras haber sido transportadas durante mucho tiempo.

Almacenamiento

PRECAUCIÓN

Daños imprevistos debido a una batería defectuosa o agotada !

- ▶ Guarde su productos siempre sin batería.
-
- ▶ Guarde la herramienta y las baterías en un lugar lo más seco y fresco posible.
 - ▶ No guarde nunca las baterías en un lugar expuesto al sol, sobre un radiador o detrás de una luna de cristal.
 - ▶ Guarde la herramienta y las baterías fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
 - ▶ Compruebe si la herramienta o las baterías presentan daños tras haber sido almacenadas durante mucho tiempo.

9 Ayuda en caso de averías

Si se producen averías que no estén incluidas en esta tabla o que no pueda solucionar usted, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.

9.1 La sierra circular está lista para funcionar

Anomalía	Posible causa	Solución
La herramienta vibra más de lo habitual.	Hoja de sierra mal instalada.	▶ Desmonte la hoja de sierra y vuélvala a montar.
La velocidad desciende de forma brusca.	La batería está descargada.	▶ Cambie la batería y recargue la batería vacía.
	La potencia de avance es demasiado elevada.	▶ Reduzca la potencia de avance y vuelva a conectar el producto.
	Hoja de sierra muy desgastada.	▶ Coloque una nueva hoja de sierra.

9.2 La sierra circular no está lista para funcionar

Anomalía	Posible causa	Solución
Los LED de la batería no indican nada.	La batería no se ha insertado completamente.	▶ Introduzca la batería hasta que encaje y se oiga un «clic».



Anomalia	Posible causa	Solución
Los LED de la batería no indican nada.	La batería está descargada.	► Cambie la batería y recargue la batería vacía.
	La batería está demasiado caliente o fría.	► Deje que la batería alcance la temperatura de trabajo recomendada.
Parpadea 1 LED de la batería.	La batería está descargada.	► Cambie la batería y recargue la batería vacía.
	La batería está demasiado caliente o fría.	► Deje que la batería alcance la temperatura de trabajo recomendada.
Los 4 LED parpadean.	Sierra circular sobrecargada brevemente.	► Suelte el conmutador de control y vuélvalo a accionar.
	La protección de sobrecalentamiento está activada.	► Deje enfriar la sierra circular y limpie las rejillas de ventilación.

10 Reciclaje

Las herramientas **Hilti** están fabricadas en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación adecuada de los materiales. En muchos países, **Hilti** recoge las herramientas usadas para su recuperación. Pregunte en el Servicio de Atención al Cliente de **Hilti** o a su asesor de ventas.

Eliminación de las baterías

Los gases y líquidos originados por una eliminación indebida de las baterías pueden ser perjudiciales para la salud.

- No envíe baterías dañadas bajo ningún concepto.
- Cubra las conexiones con un material no conductor para evitar cortocircuitos.
- Deshágase de las baterías de tal forma que no terminen en manos de niños.
- Elimine la batería en su **Hilti Store** o diríjase a su empresa de desechos.



- No deseche las herramientas eléctricas, los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.



11 Garantía del fabricante

- ▶ Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.

This Product is Certified
Ce produit est homologué
Producto homologado por
Este producto está registrado





Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.com



2164701



Hilti Connect



2172267